

Dokument 1: d. 10 november 1843.

Til Højvelbårne

Hr. Generalmajor Kammerherre P. v. Scholten, Storkors af dannebrog og dannebrogsmænd
Storofficerer af Æreslegionen, Kommandør af Guelph ordenen, Ridder af Ordenen pour lemerite
militaire, General Guvernør

Idet jeg har den ære at fremsende et uddrag af arresthusets kommissions protokol med den deri omtalte kommissions fremlagte dokumenter vedrørende negeren Daniel, tilhørende plantagen Hope, udbeder jeg mig Deres Højvelbårheds resolution med hensyn til kommissionens indstilling. Jeg tillader jeg mig den frihed at henlede Deres Højvelbårneheds opmærksomhed på den under politiforhøret af Daniel oplyste omstændighed, at folkene på plantagen Hope fra den 19. august til den 9. oktober d.å. kun har modtaget majsmelet og ikke sild, saltfisk eller lignende. Hertil har forvalteren Griffett angivet som årsag, at man ikke har kunnet købe dette i tidsrummet, som ifølge ham kun drejer sig om nogle dage i september. Plantagejournalen udviser imidlertid det overfor anførte tidsrum.

Med hensyn til dette tillader jeg mig at bemærke, at der i det omtalte tidsrum sikkert ikke har været sild til salg, men det er skik og brug, at forvaltere eller bestyrere af en plantage, hvor man ikke har sild til rådighed, som det på visse tider af året ikke er muligt at købe, låner af de naboplanter, som er forsynet dermed. Hvad saltfisk angår, kan de mig bekendt altid skaffes.

Hvorledes forvalterens og bestyreren af plantagen Hope Hr. Thomas Nottages pligtforsømmelse ved at udlade at føde de ufri på plantagen skal bedømmes, indstilles til Deres Højvelbårneheds afgørelse.

Christiansted Police Office,
Friederchsen

Dokument 2:

Udskrift af Christiansteds Retskreds Politirets protokol d. 15 september 1843.

Den 24. oktober 1843 kl. 14 blev Christianssteds Politiret samlet i overværelse af politiadjudanten og betjent Halvorsen, idet der blev fremlagt en ny sag, der omhandlede politiets undersøgelse af Daniel, en til plantagen Hope tilhørende neger, gentagne bortløben, m.m.

Politimesteren fremlagde en skrivelse, som han havde modtaget fra plantagens bestyrer, Thomas Nottage, og bemærkede, at den i skrивelsen omtalte Daniel for kun få dage siden var blevet anholdt og sendt hertil.

To: The honourable Judge Friderichsen

Sir

One person well known to you by the name of Daniel on the estate Hope, a noted runaway, has since his last confinement and punishment in the court yard three times absconded, and is still absent. After the first offence he received 11 of the tamp¹. After his second he was merely locked up during the night, with the intention of continuing it for eight days in his leisure hours. The next morning the gang not being turned out until 10 o'clock on account of the rain, he asked the watch who was over him to let him fetch his shoe from the next cane piece, and took that opportunity to escape again. The same night he was taken at Barrenspot and was there locked up for the night, but contrived to break away. A big permission, when he shall be taken, to lock him up, during his leisure hours, for one month, in order to secure his steady attendance, as his example to the rest of the gang sway from pernicious.

Havn 15 sep 1843

Respectfully
Thomas Nottage

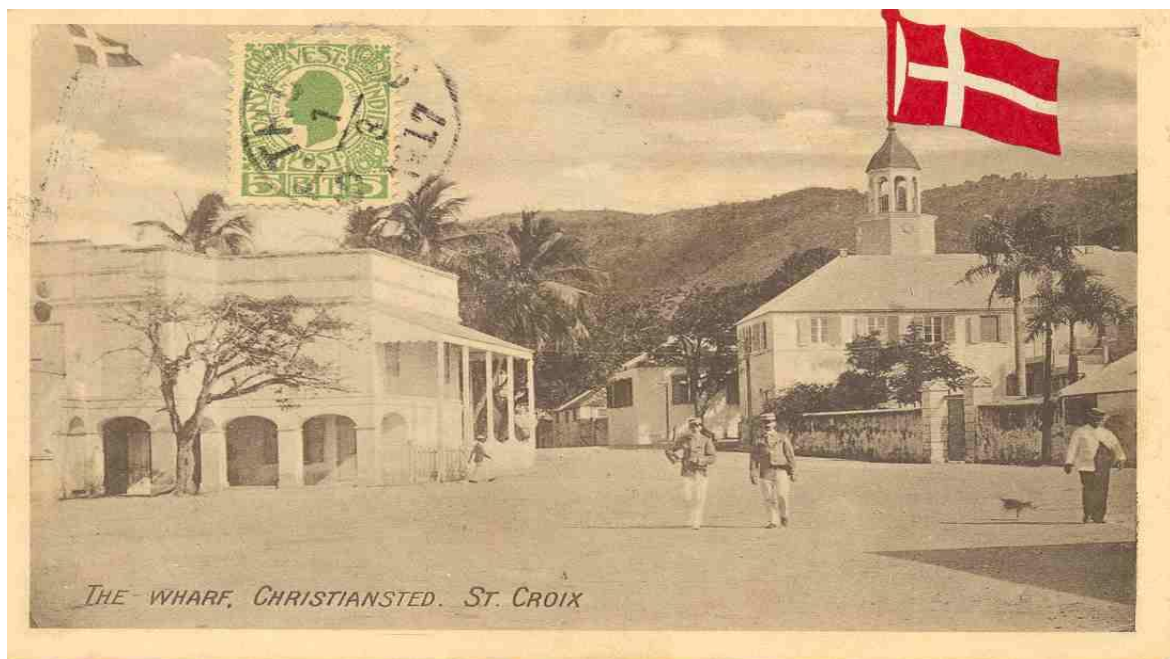
Daniel fremstod nu for retten og fik forelagt den fremsendte skrivelser indhold. Da han blev adspurgt, bekræftede han, at han som anført var løbet bort tre gange på grund af sult - han havde måttet give det meste af sin tildelte melration til skiftende sælgere i bytte for andre fødevarer som saltflæsk, stegte fisk, m.m., idet ingen på Hope i nogen tid havde fået sild eller tilsvarende, men udelukkende deres melration. Når arrestanten anmodede forvalteren om en kvart ration mel, blev det ham nægtet.

Under arrestantens første flugt efter løsladelsen den 24. juli d.å., var han borte i otte dage, inden han udenfor byen traf en af sine kammerater, negeren Johan, og bad denne om at bringe ham hjem samt gå i forbøn for ham. Det gjorde Johan, men arrestanten blev alligevel straffet med 11 slag tamp.

¹ De 11 slag tamp må hentyde til 11 slag med en rebende.

Efter nogle dage efter løb han som tidligere omtalt igen bort på grund af manglende mad. Han søgte mod plantagen Barrenspot, hvor han har en kone. Her blev han anholdt af en neger fra Hope ved navn Simon, der i stedet for at bringe ham tilbage overlod ham til forvalteren på Barrenspot, som lod arrestanten anbringe i det såkaldte fangehul. Arrestanten tilstod, at han brød ud ved at støde til døren et par gange. Herefter gik han ned i landet og blev anholdt en tidlig morgen i Frederikssted af en politibetjent, hvorefter arrestanten blev tilbageholdt i omtrent 14 dage. Arrestanten tilstod, at han igen en meget tidlig morgenstund før vagtskiftet flygtede, da han var bragt til kysten for at hente vand. Han havde ikke halsjern på, idet det aftenen forinden var taget af. Arrestanten opholdt sig herefter i otte dage i områdets bevoksning, hvorefter han blev anholdt og bragt tilbage af en slavejæger fra Hope, som bragte arrestanten hjem. De efterfølgende i omtrent 14 dage var arrestanten i sin fritid anbragt i bøjlen. Arrestanten sagde, at han under denne arrest kun fik Fungy uden sild – han fik ikke en ekstra kvart melration². Forvalteren vidste ikke, om Daniel har gjort, som han sagde³, da han intet har sagt til forvalteren derom, men han bekræftede, at Daniel engang kom og bad om en kvart melration. Forvalteren havde nægtet ham det ønskede, idet Daniel havde fået de seks kvarte, som forvalteren fandt tilstrækkelige, ikke mindst når Daniel ofte var stukket af.

Det var også korrekt, at negeren Johan bragte Daniel hjem, men han blev ikke af den årsag straffet. Derimod lod forvalteren ham afstraffe med elleve slag tamp, idet han på plantagen Orange Grove, hvor han blevet anholdt og hjemsendt, havde stjålet noget mel, m.m. Nogle dage herefter løb Daniel atter bort og blev anholdt på plantagen Barrenspot, hvor han blev indsat i det såkaldte fangehul, hvorfra han brød ud igen og atter løb bort i omtrent to af tre uger, hvorefter



² Uklart om de andre slaver havde fået en ekstra melration som ikke blev tildelt Daniel.

³ Her må der henvises til Daniels forklaring om, at han var nødsaget til at bytte sin melration for at skaffe sig fisk.

han blev hjembragt af en slavejæger, som forvalteren havde udsendt for at finde ham. Slavejægeren fortalte forvalteren, at Daniel havde været arresteret i Frederikssted, hvor det var lykkedes ham at flygte fra fortet. Forvalteren vidste ikke mere end dette. Da Daniel som omtalt var blevet hjembragt, var han, så vidt forvalteren erindrer, i sin fritid indespærret i omtrent fire dage, indtil hr. Nottage gav ordre til at indsende ham til politikammeret. Forvalteren bekræftede, at Daniel kun havde fået fungy og vand, således som det er skik for arrestanter. Derimod nægter han at have sagt, at det var efter ordre fra hr. Nottages.

Arrestanten Daniel blev fremstillet for retten og foreholdt forvalter Griffeths fremstilling, specielt hvad angår hændelserne på plantagen Orange Grove. Daniel svarede, at han ikke havde været på plantagen Orange Grove og stjålet noget derfra, men at han havde stjålet en skjorte og nogle beskojter fra negeren Paddy, som er vagtmænd i hr. McBrousgaard gård her i byen. Da han senere passerede plantagen Orange Grove, blev han anholdt og hjemsendt, hvor han blev indespærret og den næste morgen afstraffet med elleve slag tamp. Han fastholdt, at han også var blevet straffet, da negeren Johan havde bragt ham hjem, hvad den tilstedeværende forvalter Griffeth benægtede. Daniel blev ligeledes foreholdt forvalter Griffeths forklaring om, at det kun var fire dage, han havde været indespærret, efter at han var blevet bragt tilbage af en slavejæger. Hertil svarede han, at han måtte have taget fejl, da han ikke kunne huske det så nøje, og at det muligvis kun var fire dage. Derudover vedgik han forvalter Griffeths fremstilling, hvorefter han blev tilbageført til sin arrest. Forvalter Griffeth tog af sted efter at være pålagt snarest muligt at indsende politijournalen for Hopeplantagen, hvorefter dette forhør blev udsat, og retten hævet. Friderichsen.

Den 2. november 1843 kl. 10 blev Christianssteds politiret samlet i overværelse af politiadjudanten og betjent Høstmark, og følgende sag No 43/1843 om politiets undersøgelse af en til plantagen Hope tilhørende neger Daniels gentagne bortløben m.m. blev behandlet.

Politimesteren bemærkede, at forvalteren Griffeth hertil havde fremsendt den på plantagen Hope førte politijournal. Journalen blev gennemset med hensyn til sagen, og omkring afstraffelsen af Daniel var intet anført fra den 24. juli til nu i indeværende år. Undtagelsen er den 29. september, hvor han som omtalt under forhøret blev hjemsendt fra plantagen Orange Grove for at have begået tyveri og blev straffet med elleve slag tamp. Videre ses af bemeldte journal, at fra den 19. august til den 9. oktober d.å. har folkene på Hope hverken fået sild, saltfisk eller lignede.

Den omtalte journal blev herefter tilbageleveret, og forhøret afsluttet. Retten blev herefter hævet Friderichsen

Den fremlagde skrivelse findes vedhæftet

Udskriftens rigtighed bevidner

Lidenchsee

Fremlagt i Sankt Croix arresthus.

Dokument 3: d. 8 november 1843.

Uddrag af Sankt Croix arresthus kommissions protokol.

Den 8. november 1843 kl. 13 afholdt kommissionen ifølge sædvane møde.

Politimesteren fremlagde for kommissionens medlemmer:

Om Daniel tilhørende plantagen Hope.

- a) En udskrift af denne retskreds politirets protokol omtalende et forhør over omtalte Daniel, hvorunder det oplyses, at han havde tilstået, at han siden 24. juli dette år, efter han var frigiven fra arresten her, ved tre lejligheder var løbet bort, og en af disse gange anholdt i Frederikssted Fort, hvorfra han under forhøret havde erkendt, at det var lykkedes ham at flygte. Ligeledes var han flygtet fra sin arrest på plantagen Hope og herefter fængslet og anholdt på plantagen Rauenholt.
- b) En udskrift af retskredsens politijournal omtalende de andre tilfælde, hvor Daniel i året 1837 blev arresteret og afstraffet, og hvor det fremgår, at han ikke mindre end tre gange var flygtet efter at have brudt det jern, der var ham pålagt.



c) En udskrift af arresthusets politijournal indeholdende de andre tilfælde, hvor bemeldte Daniel fra 1838 og indtil nu har været arresteret og afstraffet. Herunder fremgår det ligeledes, at han i 1839 flygtede fra Frederikssted og i 1840 to gange fra offentligt arbejde i Christianssted.

Efter fornøden overvejelse af de anførte omstændigheder, og da det syntes nødvendigt at pålægge omtalte Daniel en hård og lang straf, vedtog kommissionen at indstille til Hans Højvelbårenhed, generalguvernøren, at Daniel bliver afstraffet med to gange 27 slag med katten⁴ på to af hinanden følgende lørdage samt offentligt arbejde i fire måneder.

Da der ikke var indgået andre sager, blev kommissionens møde hævet.

Friderichsen A. Fowler David Rogers

Afskrift –udskriften rigtighed bevidnes.
Lindenchsee

Dokument 4: 8 november 1843

Uddrag af Christiansteds retskreds politijournal

1837 den 16. marts

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, arresteret af en slavejæger fra samme plantage.

den 22. marts

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, der blev den 16. marts denne arresteret af en slavejæger fra samme plantage, er nu igen pålagt halsjern som erstatning for det, han har brudt op. Han er herefter frigivet uden omkostninger. Han har været på gadearbejde.

den 9. juni

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, er indbragt fra plantagen for at løbe maron og have afbrækket det jern, det var blevet ham pålagt.

den 14. juni

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, blev den 9. juni indbragt fra plantagen for at løbe maron samt igen at have afbrækket jern, som var blevet ham pålagt. Han er herefter frigivet uden omkostninger. Han har været på gadearbejde.

⁴ Katten har 9 haler. Det må være meget værre at blive pisket med en kat end at få tamp.

den 21 juni

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, er indbragt fra plantagen for at have nægtet at gøre sit arbejde.

den 17. juni

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, er indbragt sidste måned fra plantagen for at have nægtet at gøre sit arbejde, hvorfor han den 8. juni blev afstraffet med 50 slag ved justitsstøtten. Han er nu frigivet uden omkostninger, da han har været på gadearbejde.

den 31. august

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, er indbragt fra plantagen for at løbe maron.

den 4. september.

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, blev den 31. august indbragt fra plantagen for at løbe maron, er nu afstraffet med 50 slag ved justitsstøtten

den 5. september

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, der den 31. august blev indbragt fra plantagen for at løbe maron og i går afstraffet, er nu frigivet uden omkostninger. Han har været på gadearbejde.

den 10 oktober

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, er indbragt fra plantagen for tyveri af en kalkun og afstraffet med 50 slag ved justitsstøtten.

den 11. oktober

Daniel, neger tilhørende plantagen Hope, som i går blev arresteret og afstraffet, er nu frigivet uden omkostninger

Afskrift af udskriftens rigtighed bevidnes.

Lidenchsee

Fremlagt Sankt Croix arresthus kommission d. 3. november. 1843

Lidenchsee A. Fowler David Rogers



Dokument 5: 8 november 1843

Uddrag af Sankt Croix arresthus politi journal

1838 onsdagen d. 10. januar

Daniel, tilhørende plantagen Hope, skal ifølge politimesterens kendelse for ved gentagne lejligheder at have løbet maroon afstraffes med 30 slag tamp og derefter pålægges én måneds arbejde.

torsdagen den 11- januar

Daniel, tilhørende plantagen Hope, afstraffes med 30 slag tamp og pålagt arbejde.

mandagen den 12te febr.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er frigivet og hjemsendt idet hans straffetid er udløbet.

torsdagen d. 15de novbr.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er arresteret i Christiansteds arresthus og indsendt hertil om aftenen.

fredagen d. 16de novbr.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er arresteret den 15. november og ifølge politimesterens kendelse afstraffet for at have løbet maron med 30 slag tamp og pålagt arbejde i én måned.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er frigivet efter udstået straf.

mandagen d. 1. juli

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er arresteret for at løbe maron og er efter politimesterens ordre pålagt arbejde indtil videre.

mandagen d. 12te august

Daniel, tilhørende plantagen Hope, afstraffes ifølge politimesterens ordre med 30 slag tamp.

tirsdagen d. 13de august

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er frigivet fra politikammeret.

søndagen d. 10de novbr.

Daniel tilhørende plantagen Hope, er arresteret som maron i Frederikssted, men er derfra flygtet og her anholdt som maron.

torsdagen d. 27de febr.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er under gadekommissær Motas opsyn forduftet fra arbejdet i byen.

mandagen d. 2den marti

Daniel, tilhørende plantagen Hope, der den 27. februar er undveget fra arbejdet i byen, er i dag pågrebet og bragt hertil.

onsdagen d. 4de marti

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er efter politimesterens ordre straffet med 30 slag tamp for at have undveget fra sit arbejde.

onsdagen d. 1ste april

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er frigivet fra politikammeret.

lørdagen d. 18 april

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er arresteret for at have nægtet at arbejde.

onsdagen d. 22de april

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er efter politimesterens ordre afstraffet med 30 slag tamp og derefter frigivet.

onsdagen d. 14de juni

Daniel, tilhørende plantagen Hope, er arresteret for at løbe maron og for tyveri. Han er efter politimesterens ordre sendt hertil og pålagt arbejde.

mandagen d. 24de juli

Daniel, tilhørende plantagen Hope, der er arresteret 14. juni for at løbe maron og for tyveri, er efter politimesterens ordre afstraffet med 25 slag tamp og derefter frigivet.

tirsdagen d. 17de octbr.

Daniel, tilhørende plantagen Hope, der er arresteret for gentagne at løbe maron m.m., er efter politimesterens ordre sendt hertil og pålagt arbejde.

Uddragets rigtighed bevidner

Lidenchsee

Fremlagt i Sankt Croix arresthus kommission den 8 novbr. 1843

Lidenchsee

A. Fowler

David Rogers